

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية



اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعدية

سوق أهراس

و

الجمعية الوطنية للنحاليين المهنيين

مكتب البلدية

2023

بغية تجسيد اتفاقية للتعاون بين جامعة محمد الشريف مساعدي سوق أهراس ممثلة في مديرها الأستاذة : نورة موسى. من جهة،

و الجمعية الوطنية للنحاليين المهنيين *مكتب البلدية* من جهة ثانية،
ممثلة في رئيسها السيد: سليمان طالي.

اتفق الطرفان على إرساء إطار للتعاون بينهما والذي يتجسد في المواد التالية:

❖ المادة الأولى: مجالات التعاون

الطرفان ملزمان بالعمل على تجسيد الأهداف المشتركة وتبادل المعارف، البحوث والكفاءات علميا والتعاون الشامل في المجالات ذات الأولوية و الاهتمام المشترك، خاصة في شعبة تربية النحل وحماية سلالاته الوطنية وكذا الحفاظ على المنوج الوطني من العسل ومختلف منتوجات الخلية و لواحقها.

❖ المادة الثانية: طبيعة التبادل

اتفق الطرفان على:

- (1) بناء تكوينات مشتركة (ورشات، تربصات تكوينية، ... الخ) و تبادل المعلومات والمعارف المتوافقة مع أهداف الطرفين
- (2) إنشاء مجموعات تعاون مشتركة مهتمة بدراسة المشاريع والتحضيرات المزدوجة بين الطرفين بخصوص تنظيم التظاهرات المشتركة.
- (3) وضع آليات قانونية للاستخدام المشترك للتجهيزات والمعارف العلمية والوثائقية المتوفرة في كلا الجهتين.
- (4) العمل على تبادل الكفاءات للمنتمين للجهتين المتعاقدتين وفقا للشروط المطبقة لدى كلا الطرفين.
- (5) تبادل المهارات والتعاون في النشر المشترك إذا وجد.
- (6) تسهيل إجراء تربصات الطلبة وزيارات الأساتذة.

❖ المادة الثالثة: تسيير الاتفاقية:

يتم تعيين ممثلا عن كل طرف في الاتفاقية الحالية يكون مسؤولا على تطبيق ومتابعة البرامج المقررة في إطار هذه الاتفاقية. يجتمع ممثلا الطرفان دوريا لوضع حصيلة للبرامج المنجزة وتدارك النقائص، وتقديم اقتراحات لتوسيع العلاقات بين الطرفين لأهداف مشتركة جديدة ممكنة.

المنسق عن الجامعة : المنسق عن الجمعية:

السيد: عمران مبارك.

Mebarek_omran@yahoo.fr

assila.amara@univ-soukahras.dz

❖ المادة الرابعة: الملاحق:

تبعا للمادة الأولى للاتفاقية الحالية فإن التعاون يتجسد من خلال ملاحق خاصة تبين مجالات التدخل، وكيفيات وضع حيز التنفيذ للمشاريع المتفق عليها، أدوار والتزامات كل طرف تتحدد بناء على هذا المبدأ الأساسي.

❖ المادة الخامسة: التسيير المالي:

لا ينجم عن تطبيق بنود هذه الاتفاقية أي أثر مالي.

يتعهد الطرفان المتعاقدان بتسوية أي نزاع قد ينشأ أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية وديا. ويمكن فسخ هذا الاتفاق من قبل أي من الطرفين بإخطار كتابي مسبق وقبل ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بها. كما لا يمكن بأي حال من الأحوال المساس بالتعاون القائم.

❖ **المادة السابعة: مدة الاتفاقية**

تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين ويمكن تجديدها أليا في مدة خمس (05) سنوات. وأي تعديل لهذه الاتفاقية يتطلب موافقة خطية.

❖ **المادة الثامنة: توقيع الاتفاقية:**

الطرفان وقعا نسختان أصليتان باللغة العربية بالتاريخ المدون أدناه، مع احتفاظ كل طرف منهما بنسخة للعمل بها بموجب القانون.

سوق أهراس في:

11 ديسمبر 2023

عن الجمعية الوطنية للنحالين المهنيين
الجزائر

الجمعية الوطنية لنحالين المهنيين
Association Nationale des
Apiculteurs Professionnels
103 شارع بن بولعيد البلدية
رئيس الجمعية

سليمان طالي
02 DEC 2023

عن جامعة محمد الشريف مساعدي
سوق أهراس



نائب مدير العلاقات الخارجية والتعاون
والتنسيق والاتصال والندوات العلمية
إمضاء: ه. سليمان تيسن محمد أمين